

اصول پایه مونیتورینگ، مونیتورینگ دما

و حالات مغز مین بیهوشی

میلر ۲۰۱۵

ترجمه:

دکتر امیرحسین اورندی

عضو هیئت علمی دانشگاه علوم پزشکی تهران

رتبه اول بورد بیهوشی و مراقبت‌های ویژه سال ۱۳۹۲

- سرشناسه
عنوان و نام پدیدآور : اورندی، امیرحسین، گردآورنده، مترجم
: اصول پایه مونیتورینگ، مونیتورینگ دما و حالات مغز حین بیهوشی میلر ۲۰۱۵ / ترجمه
و تلخیص امیرحسین اورندی.
مشخصات نشر : تهران: آرتین طب، ۱۳۹۴.
مشخصات ظاهری : ۱۶۸ ص.: مصور(رنگی)، جدول(رنگی)، نمودار(رنگی).
شابک : ۹۷۸-۶۰۰-۴۲۴-۰۰۱-۷ : ۱۹۸۰۰۰ ریال
وضعیت فهرست نویسی : فیپا
یادداشت : کتاب حاضر خلاصه و ترجمه‌ای از کتاب «Miller's anesthesia, 8th ed, ۲۰۱۵» است.
عنوان دیگر : اصول پایه بیهوشی.
موضوع : بی‌هوشی (پزشکی)
شناسه افزوده : میلر، رونالد، ۱۹۳۹- . اصول پایه بیهوشی
رده بندی کنگره : ۶۱۷/۹۶ : ۱۳۹۴ الف ۸/الف RDA
رده بندی دیویی : ۶۱۷/۹۶
شماره کتابشناسی ملی : ۴۰۲۳۱۸۴

نام کتاب: اصول پایه مونیتورینگ، مونیتورینگ دما و حالات مغز حین بیهوشی میلر ۲۰۱۵

ترجمه: دکتر امیرحسین اورندی

ناشر: انتشارات آرتین طب

حروفچینی و صفحه آرایی: سارا افشار

نوبت چاپ: پاییز ۱۳۹۴

تیراژ: ۱۰۰۰

لیتوگرافی: ندای دانش

چاپ و صحافی: قدیانی

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۴۲۴-۰۰۱-۷

بها: ۱۹۸۰۰ تومان

مرکز پخش:

تهران - بلوار کشاورز - خیابان ۱۶ آذر - پلاک ۶۸ - طبقه سوم

انتشارات آرتین طب

تلفن: ۸۸۹۷۱۴۰۰

فاکس: ۸۸۹۹۵۱۴۱

تمامی حقوق مادی و معنوی این اثر برای ناشر محفوظ است. لذا هرگونه تکثیر و بازنویسی مطالب به هر نحو ممکن در هرگونه رسانه، کتاب، مجله، جزوه و لوح فشرده بدون اجازه کتبی ناشر شرعاً حرام است و موجب پیگرد قانونی می‌شود.

به نام خدا

مقدمه

کتابی که پیش رو دارید، جلد نهم از سری کتابهای ترجمه فصول میلر ۲۰۱۵ است که مشتمل بر سه فصل اصول پایه مانیتورینگ، مانیتورینگ دما و وضعیت مغز حین بیهوشی می باشد. در این فصول به نسبت چاپ قبلی کتاب میلر بعضا تغییرات جزئی داشته و در برخی موارد نیز کل مطلب عوض شده و مطالب جدیدتر و به روزتری آورده شده است. همانگونه که مستحضرید، کتاب میلر هم به لحاظ ادبی و هم به لحاظ فنی و تخصصی نسبت به سایر کتب مرجع متن و اصطلاحات سختتر و سنگینتری دارد و این، امر ترجمه و واژه گزینی را مشکل می نماید. تلاش شده تا با استفاده از بهترین و گویاترین لغات ممکن، ترجمه ای روان در اختیارتان قرار گیرد، اما در بعضی جاها استفاده از واژگان اصلی گویاتر از ترجمه آن بود و بنابراین از همان لغات تخصصی استفاده شد. مسلما کار ما خالی از اشکال نیست و لذا صمیمانه پذیرای پیشنهادات و انتقادات شما خواننده گرامی بوده و امید داریم اشکالات ما را ببخشایید. امیدوارم این کتاب در پیشرفت علمی همه همکاران اعم از دانشجویان و رزیدنتهای بیهوشی موثر باشد. آرزومند موفقیت همه دوستان و همکاران هستیم.

دکتر امیرحسین اورندی - پاییز ۹۴



فهرست

- فصل ۴۴: اصول پایه مونیتورینگ ۱۱
- فصل ۵۰: مونیتورینگ وضعیت مغز حین بیهوشی ۵۹
- فصل ۵۴: مونیتورینگ و تنظیم دما ۸۵

www.ketab